Parts and technical service guide

Part No. : L3553-2

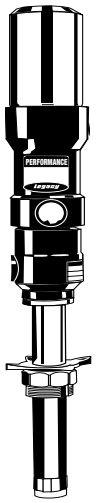
5:1 Ratio Air Operated High Volume Oil Pumps

Description / Descriptión / Description

Compressed air operated piston reciprocating medium pressure pumps. Suitable for the transfer of heavy viscosity oil and distribution of oil through pipe works, hose reels and meters. High output allows simultaneous operation when used with multi outlet systems. These pumps can be supplied as separate components or as complete systems with all the elements necessary for its installation. These pumps may be mounted on drums or tanks using the appropriate accessories.

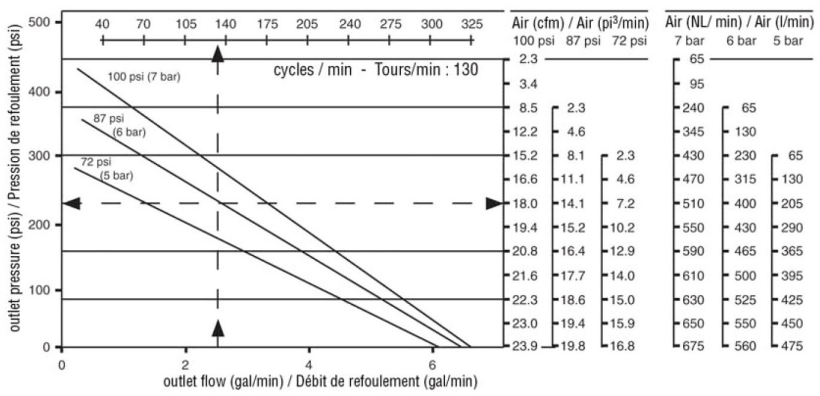
Bombas de piston alternative accionadas por aire comprimido de media presion para transvasar aceites viscosos o distribucion de aceite a traves de conducciones, incluso suministrando fluido en varias salidas provistas de enrolladores y contadores. Las bombas pueden ser suministradas como componentes separados o en forma de sistemas completes con todos los elementos precisos para su instalacion. Han sido concebidas para montaje sobre bidon, o cisterna, utilizando los accesorios de aspiracion de fluido apropiados.

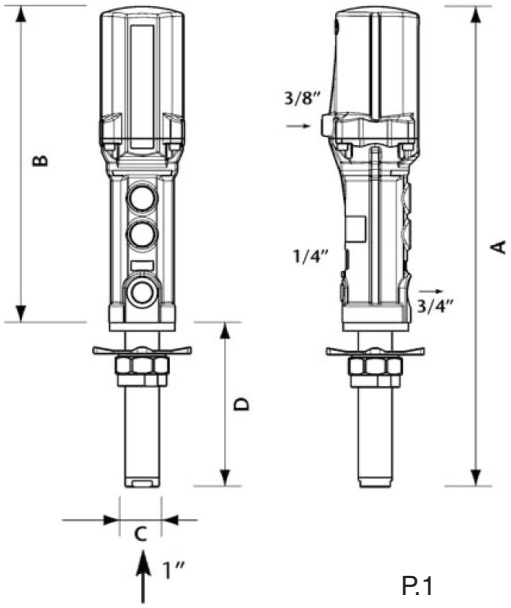
Pompes alternatives pneumatiques moyenne pression a piston . Conviennent pour le transfert d'huile de viscosite elevee et la distribution d'huile a travers des canalisations, devidoirs et compteurs. Le haut debit permet une utilisation simultanee de sorties multiples en parallele .. Ces pompes peuvent etre fournies en tant que composants separes ou que systemes complets avec tous les elements necessaires a leur pose. Elles peuvent etre montees sur des fGts ou des citernes au moyen des accessoires adaptes.



Model/Modelo/ Modèle	L3553
A (mm)	26 in. (663 mm)
B (mm)	15 in. (385 mm)
C (mm)	1.75 in. (42 mm)
D (mm)	11 in. (278 mm)
Weight/ Peso (Kg.) Poids	11 lb. (5 lg.)

L3553 Series II 5:1 HD SAE 30 73°F / 23°C


outlet pressure (psi) / Pression de refoulement (psi)
cycles / min - Tours/min : 130
100 psi (7 bar)
87 psi (6 bar)
72 psi (5 bar)
outlet flow (gal/min) / Débit de refoulement (gal/min)
Air (cfm) / Air (pi³/min)
100 psi 87 psi 72 psi
Air (NL/ min) / Air (l/min)
7 bar 6 bar 5 bar



Air pressure: 87 psi (6bar)
Outlet flow: 2.5 gpm (9.5 l/min)

Back pressure: 217 psi (15 bar)
Air consumption: 14cfm (400 l/min)
Cycles / min: 130

Pression de l' air : 87 psi (6 bar)
Debit de refoulement: 2,5 gal/min (9,5 llmin)

Contre pression: 217 psi (15 bar)
Consommation d'air : t4 pi3/min (400 Vmin)
Tours/min : 130

Legacy Manufacturing Company
6281 North Gateway Drive
Marion, IA, 52302, U.S.A.

Ph: 319.373.7305
Fx: 319.373.7309

service@legacymfg.com
legacymfg.com

INS3553-2
(Published 06/12/13)

Technical data/ Datos técnicos/ Données techniques

Maximum Air pressure	Presi6n de aire maxima	Pression d'air maximale	140 psi (10 bar)
Minimum air pressure	Presion de aire mmima	Pression d'air minimale	40 psi (3 bar)
Maximum delivery	Caudal maximo	Debit maximal	6.61 gpm (251/min)
Air mlet tnread	Kosca entrada a1re	Fi letage d'admission d'air	3/8" FNPT
Oil outlet thread	Rosca salida aceites	Filetal!e de refoulement d'huile	3/4" FNPT'
Air piston diameter	Diametro piston de aire	Diametre du ruston	3.5" (88mml)
Air piston stroke	Recorrido del piston de aire	Course du piston	3"(75mm)

Installation / Instalación / Pose

These pumps can be mounted directly on drums or tanks fitted with a 2" bung (Fig 2).

- Loose the star nut (23) of the bung adaptor to remove the inferior nut (25), and screw this into the 2" bung openingof the drum or bracket.
- Place the star nut (23) and the ring (24) on the suction tube.
- Introduce the pump through the opening and fasten the assemble at the desired height by tightening the star nut.

Ces pompes peuvent etre montees directement sur des fGts au des citernes a !'aide d'une bonde de 2 pouces (Fig 2).

- Desserrer l'ecrou en etoile (23) de l'adaptateur de bonde pour retirer l'ecrou inferieur (25) puis visser cela dans l'ouverture pour bonde de 2 pouces du tOt ou du support.
- Placer l'ecrou en etoile (23) et Ia bague fendue (24) sur le tube d'aspiration.
- Enfiler Ia pompe a travers l'ouverture et l'attacher a Ia hauteur souhaitee en serrant l'ecrou en etoile.

Las bombas pueden ser montadas directamente sabre bidones, cisternas o sabre un soporte mural que dispongan de rosca 2" H (Fig. 2).

- Afloje Ia tuerca en estrella (23) del adaptador para extraer Ia parte inferior del mismo (25) y roscarla en el brocal de 2" del bidón o del soporte.
- Coloque Ia tuerca en estrella (23) y el anillo (24) del adaptador en el tuba
- Introduzca Ia bomba par el brocal y apriete el conjunto a Ia altura deseada.

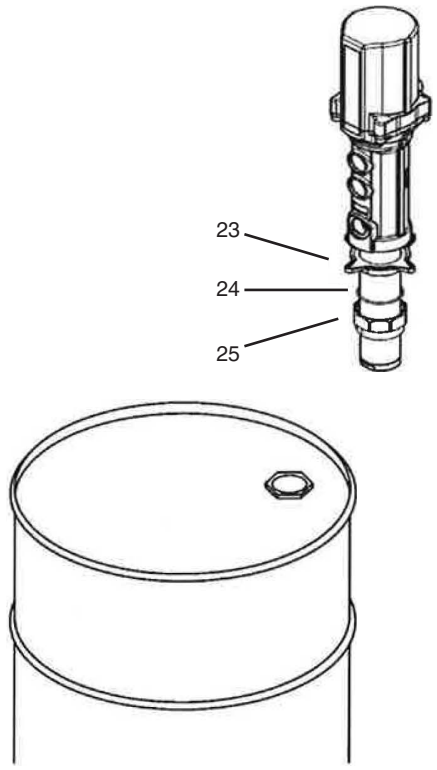


Fig. 2

Installation / Instalación / Pose

See figure 3 for a typical installation with all the recommended accessories for the pump to operate correctly.
NOTE: The compressed air supply must be between 40-140 psi (3-10 bar), being 90 psi (6 bar) recommended pressure.
An air closing valve must be installed, in order to be able to close the compressed air line at the end of the day (If the air inlet not is closed and there is a leakage in some point of the oil outlet circuit, the pump will start automatically, emptying the container).

La Figure 3 presente un exemple de pose typique avec tous les accessoires recommandes pour assurer le fonctionnement correct de la pompe.
REMARQUE : L'air com prime fourni doit etre entre 40 et 140 psi (3 a 10 bar), 90 psi (6 bar) etant la pression recommandee. Une vanne d'arret d'air doit etre prevue, afin de pouvoir fermer la conduite d'air comprime a la fin de la journee (si l' admission d'air n'est pas fermee et qu'il y a une fuite dans le circuit de refoulement d'huile, la pompe demarre automatiquement et vide le contenant).

A tftulo informativo, se muestra en la figura 3 una instalacion tfpica con todos los elementos recomendados para su correcto funcionamiento.
NOTA: La presion de alimentacion de a ire debe estar comprendida entre 3 y 1 0 bares siendo 6 bares la presion recomendada. Es aconsejable instalar, asimismo, una valvula de cierre para poder cerrar la alimentacion de aire al final de la jornada. (En caso de roturas o fugas en la salida de aceite, si la alimentacion de aire no esta cerrada, la bomba se pondrfa en marcha automaticamente, pudiendo vaciarse completamente el deposito).

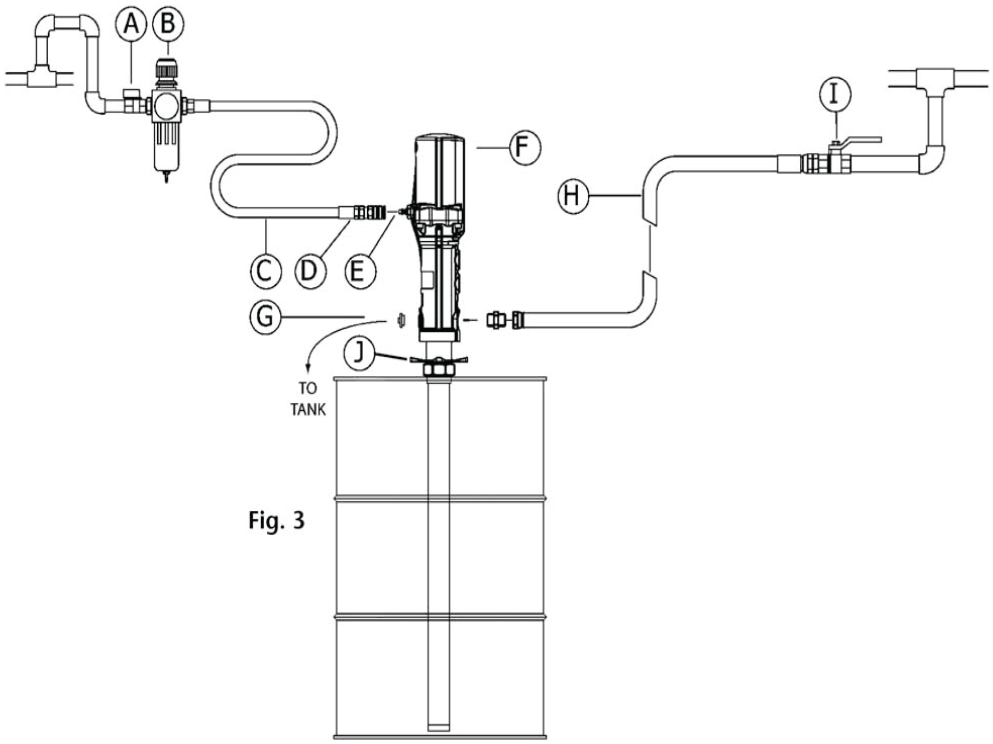


Fig. 3

Pos	Description	Descripción	Description
A	Air closing valve	Válvula de cierre de aire	Vanne d'arrêt pour ligne air
B	Filter Regulator	Filtro Regulador	Régulateur/filtre
C	Air hose	Manguera de aire	Flexible de liaison air
D	Quick coupling	Enchufe rápido	Raccord rapide
E	E Connection nipple	Conector rápdio	Embout pour raccord rapide
F	5:1 Pump (stubby)	Bomba 5:1 (corta)	Pompe 5:1 (courte)
G	Pressure relieve valve	Válvula de descarga	Clapet de décharge
H	Oil hose	Manguera de aceite	Flexible d'huile
I	Oil closing valve	Válvula de cierre de aceite	Vanne d'arrêt pour circuit d'huile
J	Bung adaptor	Adaptador deslizante	Bague de fixation

Operation / Modo de empleo / Mode d'emploi

This pump is self-priming. To prime it the first time, you must connect the air supply to the pump and slowly increase the air pressure from 0 to the desired pressure using a pressure regulator, while keeping the outlet valve (ex. an oil control gun) opened. Once oil starts to come out through the oil gun/ guns, the pump is primed.
NOTE: It is important that the foot valve does not get in contact with dirty areas, such as a workshop floor, because it may enter dirt or foreign particles that can damage the seals.

Cette pompe est auto-amon;ante. Pour l'amorcer Ia premiere fois, raccorder l'arrivee d'air a Ia pompe et augmenter progressivement Ia pression pneumatique de 0 jusqu'a Ia valeur souhaitee a l' aide d'un regulateur de pression, tout en maintenant Ia vanne de sortie (pistolet a huile, par ex.) ouverte. Une fois que l'huile commence a sortir du pistolet, Ia pompe est amorcee.
REMARQUE : Il est important que le clapet de pied de Ia pompe ne vienne pas au contact de surfaces sales telles que le sol d'un atelier, en raison du risque de contamination par de Ia salete ou des matieres etrangeres susceptibles d'endommager les joints.

Esta bomba es auto-cebante. Para cebarla Ia primera vez, es conveniente conectar el aire a Ia bomba incrementando Ia presion lentamente desde 0 bares a Ia presi6n deseada con el regulador de presion, manteniendo Ia valvula de salida (Ej. una pistola de aceite) abierta. Cuando el aceite empieza salir de Ia pistola/ las pistolas, Ia bomba esta cebada.
NOTA: Es importante que Ia valvula de pie no este en contacto con zonas sucias, tales como el suelo de un taller, porque puede entrar virutas o partfculas que podrfan llegar a danar las juntas.

Troubleshooting / Anomalías y sus soluciones / Dépannage

Symptoms	Possible Reasons	Solutions
The pump is not working or there is no oil delivery.	Not enough air supply pressure.	Increase the air supply pressure.
	Some outlet line component is clogged or closed.	Clean or open the outlet circuit.
The pump begins to operate very fast.	The drum/tank is empty or the oil level is beneath the suction tube inlet.	Replace the drum/fill the tank or lower the suction tube until the inlet reaches the oil level.
The pump keeps on operating although the oil outlet is closed.	There is an oil leakage in some point of the outlet circuit.	Verify and tighten or repair.
	Impurities in the upper valve or in the foot valve (fig. 6-7).	Dismount and clean. Replace in case of damage.
Oil leakage through the air outlet muffler.	Oil has by-passed to the air motor caused by worn or damaged packing set (21).	Replace the packing set.
Air leakage t hrough the air outlet muffler.	The piston seal (13) is worn or damaged.	Dismount and clean. Replace in case of damage.
	The air motor dolly is scratched.	Replace air motor dolly.
	The air piston rod (10) is scratched.	Replace the piston rod.
	The reversing set (5) is worn or damaged.	Replace the reversing set.
Diminution of the oil delivery	Impurities in the upper valve or in the foot valve (fig. 6-7).	Dismount and clean. Replace in case of damage.
The pump operates one cycle and stops.	The top reversing spring (3) is damaged	Replace the top reversing spring.

Síntomas	Posibles causas	Soluciones
la bomba no funciona o no hay entrega de aceite.	Presión de suministro de aire no adecuada.	Incremente la presión de suministro de aire.
	Algun elemento del circuito de salida está obstruido o cerrado.	Limpie o abra el circuito de salida.
la bomba empieza a bombear mucho más deprisa	El bidón esta vacío o el nivel de la aceite esta por debajo de la entrada de la bomba.	Sustituir el bidón o calar el tubo de succión hasta llegar al nivel del aceite.
la bomba sigue funcionando aunque se cierre la salida de aceite.	Existe fuga de aceite en algun punta del circuito de salida.	Verificar y apretar o reparar.
	Suciedad en la válvula superior o en la valvula de pie (fig. 6-7).	Desmontar y limpiar las válvulas. En caso de deterioro, sustituirlas.
Perdida de aceite por el silenciador del escape de aire.	Aceite ha pasado al motor de aire causa- do por deterioro del conjunto empaquetadura (21).	Sustituir el conjunto empaquetadura.
Perdida de aire por el silenciador del escape de aire.	El collarín del vástago (13) está deteriorado.	Sustituir el collarin del vástago.
	La cazoleta del motor de aire está rayada.	Sustltuir la cazoleta.
	El vástago (1 0) está rayado.	Sustituir el vástago.
	El conjunto inversor (5) desqastado.	Sustituir el conjunto inversor.
Disminución de caudal entrega de aceite.	Suciedad en la válvula superior o en la válvula de pie (fig. 6-7).	Desmontar y limpiar las válvulas. En caso de deterioro, sustituirlas.
La bomba empieza funcionar, pero para después de un ciclo.	Rotura del muelle inversor superior (3).	Sustituir el muelle inversor superior.

Symptôme	Cause possible	Solution
La pompe ne fonctionne pas ou ne refoule pas d'huile.	Pression pneumatique insuffisante. Obstruction ou fermeture d'un élément du circuit de refoulement.	Augmenter la pression pneumatique. Nettoyer ou ouvrir le circuit de refoulement.
La pompe commence à fonctionner très vite	Le fût/réservoir est vide ou le niveau d'huile est en dessous de l'admission du tube d'aspiration	Changer le fût/remplir le réservoir ou abaisser le tube d'aspiration pour placer l'admission sous le niveau d'huile.
La pompe continue de fonctionner alors que la sortie d'huile est fermée.	Il y a une fuite d'huile dans le circuit de refoulement Impuretés dans la soupape supérieure ou dans le clapet de pied (Fig. 6-7)	Vérifier et serrer ou réparer. Démonter et nettoyer. Changer les pièces endommagées
Fuite d'huile à travers le silencieux d'échappement d'air	Pénétration d'huile dans le moteur pneumatique en raison d'usure ou de dommage de la garniture (21).	Changer la garniture
Fuite d'air a travers le silencieux d'échappement d'air	Le joint de piston (13) est usé ou endommagé Le capot du moteur pneumatique est éraflé La tige du piston d'air (1 0) est éraflée. L'inverseur (5) est use ou endommage	Démonter et nettoyer. Changer les pièces endommagées Changer le capot de moteur Changer la tige de piston Changer l'inverseur
Diminution du débit d'huile refoulée	Impuretés dans la soupape supérieure ou dans le clapet de pied (Fig. 6-7)	Démonter et nettoyer Changer les pieces endommagees
La pompe effectue un tour et s'arnête	Le ressort d'inverseur supérieur (3) est endommagé	Changer le ressort d'inverseur supérieur

Repair and cleaning procedure / Procedimientos de reparación y limpieza / Réparation et nettoyage

Repair Part Kit #RP035537 Foot valve / Válvula de pie / Clapet de pied

1. Attach the suction tube assembly to the vice and unscrew the foot valve body (44, 43) from the suction tube.

2. Remove the pin (4 1), the spring (39) and the ball (40). Clean them and replace in case of damage.

1. Fijar el conjunto tubo de succi6n en la mordaza y desenroscar el cuerpo válvula de pie (44, 43) del tubo de succión.

2. Retirar el pasador (41), después retire muelle y bola. Limpie y reemplace de ser necesario.

1. Serrer le tube d'aspiration dans un etau et devisser le corps du clapet de pied (44, 43) du tube d'aspiration.

2. Déposer la goupille (41),1e ressort (39) et la bille (40). Les nettoyer et les changer si elles sont endommagées.

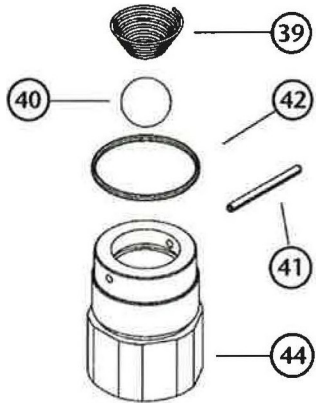


Fig. 6

Repair Part Kit #RP035536 Impulsion valve / Válvula de impulsión / Soupape d'impulsion

1. Unscrew the valve seat (38) from the valve body (32) and remove the washer (34), the oil plunger (33), the washer (35), the ball (37) and the spring (36).

2. Clean these parts carefully. In case of damage, replace the affected parts.

3. Assemble the pump following the previous instructions, reversing each step.

1. Desenroscar el asiento válvula (38) del cuerpo válvula (32) y quitar la arandela (34), el collarín (33), la arandela (35), la bola (37) y el muelle (36).

2. limpiar estas piezas cuidadosamente. En caso de deterioro, sustituir los elementos afectados.

3. Volver a montar en arden contra rio.

1. Dévisser le siège de soupape (38) du corps de soupape (32) et déposer la rondelle (34), le piston à huile (33), la rondelle (35), la bille (37) et le ressort (36).

2. Nettoyer ces pièces avec soin. Changer toutes les pièces endommagées.

3. Remonter la pompe en inversant les étapes des instructions précédentes.

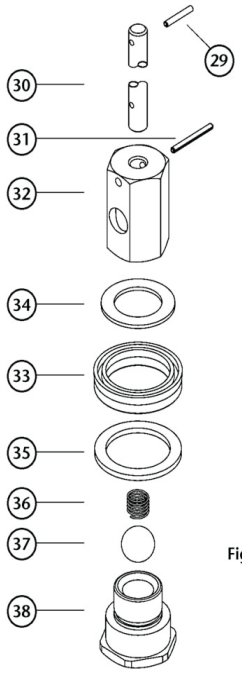


Fig. 7

Repair Part Kit #RP035534 Packing Set / Conjunto empaquetadura / Garniture

1. Follow the procedure for the air motor until the air piston (10) is outside the air motor body.

2. Remove the circlip (22) and the packing set (21) from the air motor body. Replace in case of damage.

3. Assemble the pump following the previous instructions, reversing each step.

NOTE: The packing set is directional and must be mounted with the seals positioned as shown in fig .12.

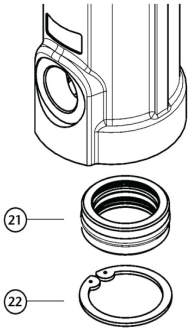


Fig. 11

1. Seguir el procedimiento del motor de a ire hasta haber extraído el vástago (1 0) del cuerpo motor.

2. Quitar el anillo de seguridad (22) y el conjunto empaquetadura (21) del cuerpo motor de a ire. Sustituir en caso de deterioro.

3. Volver a montar en orden contra rio.

NOTA: El conjunto empaquetadura debe ser montada con las juntas según fig. 12.

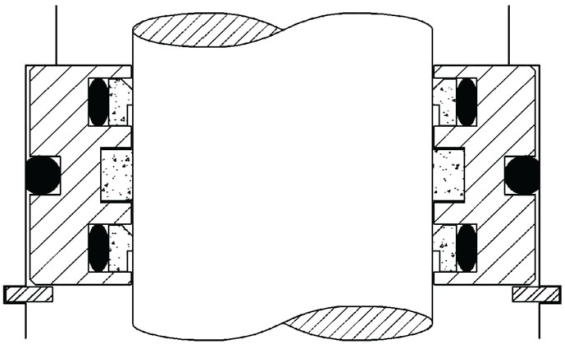


Fig. 12

1. Suivre les instructions fournies pour le moteur pneumatique jusqu'à ce que le piston d'air (10) soit en dehors du corps de moteur.

2. Déposer le circlip (22) et Ia garniture (21) du corps de moteur pneumatique. Changer les pièces endommagées.

3. Remonter Ia pompe en inversant les eta pes des instructions précédentes.

REMARQUE : Ia garniture est directionnelle et doIt être montée avec les joints placés comme sur Ia Fig. 12.

Repair Part Kit #RP035533 Inverting set and air motor / Conjunto y motor de aire / Inverseur et moteur pneumatique

1. Fix the air motor body in a suitable way and unscrew the air motor screw then remove it slowly.

2. Check the upper spring (3) and the spring stop (4) inside the air motor dolly (1). Replace in case of damage.

3. Dismount the lower o-ring (20) and muffler (1 9) and pull up the inverting set until the hole in pump piston (1 0) gets visible in the opening where the muffler was dismounted. Introduce a steel rod (8 mm) in the hole to lock the piston.

1. Aflojar los tornillos y extraer Ia cazoleta tirando lentamente hacia arriba.

2. Verificar el muelle superior (3) y el tope muelle (4) en Ia cazoleta. Sustituir en caso de deterioro.

3. Desmontar Ia junta tórica inferior (20) y el silenciador (1 9) y tirar el conjunto inversor hacia arriba hasta que el agujero en el vástago (1 0) quede visible en Ia apertura donde el silenciador fue quitado. Introducir una varilla acerada (8mm) en el agujero del pistón para bloquear el mismo.

1. Bloquer le corps de moteur pneumatique comme il se doit puis dévisser Ia vis du moteur et Ia déposer avec précaution.

2. Contrôler le ressort supérieur (3) et Ia butée de ressort (4) a l'intérieure du capot de moteur (1). Changer les pieces endommagées.

3. Deposer le joint torique inférieur (20) et le silencieux (19) et tirer l'inverseur vers le haut jusqu'à ce que l'orifice dans le piston (1 0) so it visible à travers l'ouverture sur laquelle était pose le silencieux. Introduire une tige d'acier (8 mm) dans

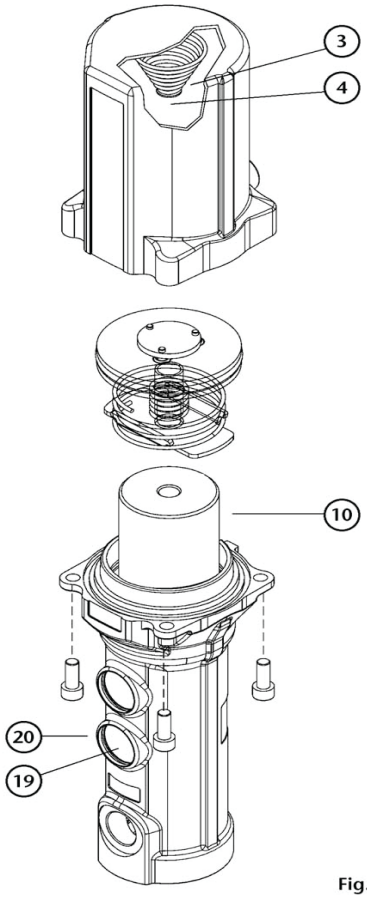


Fig. 8

Repair Part Kit #RP035532 Inverting set and air motor / Conjunto y motor de aire / Inverseur et moteur pneumatique

4. Use a prepared 17mm wrench (see fig. 9) to disassemble the inverting set (5).

5. Remove the piston (1 0) and disassemble the circlip (11), the washer (12) and the seal (13) (fig. 1 0). Check the piston for scratches and replace damaged parts.

6. Assemble the pump following the previous instructions, reversing each step.

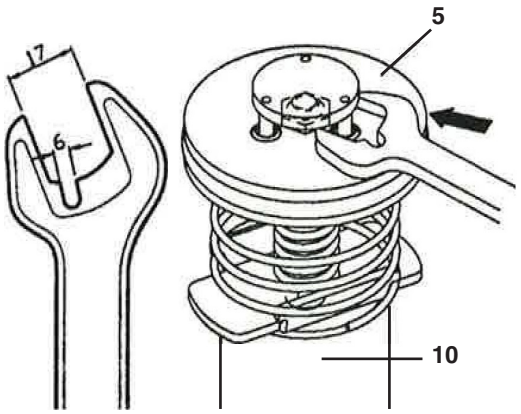


Fig. 9

4. Desenroscar el con junto inversor (5) con una llave fija de 17mm preparada (Fig. 9).

5. Quitar el vástago (1 0) y desmontar el anillo de seguridad (11), la arandela (12) y el collarín (1 3) (Fig. 1 0). Verificar que el vástago no este rayado y sustituir piezas deterioradas.

6. Volver a montar en orden contra rio.

4. Utiliser une clé de 17 mm adaptee (voir Fig. 9) pour déposer l'inverseur (5).

5. Déposer le piston (1 0) et démonter le circlip (11), la rondelle (12) et le joint (13) (Fig. 1 0). Vérifier que le piston n'est pas éraflé et changer toutes les pièces endommagées.

6. Remonter la pompe en inversant les étapes des instructions précédentes.

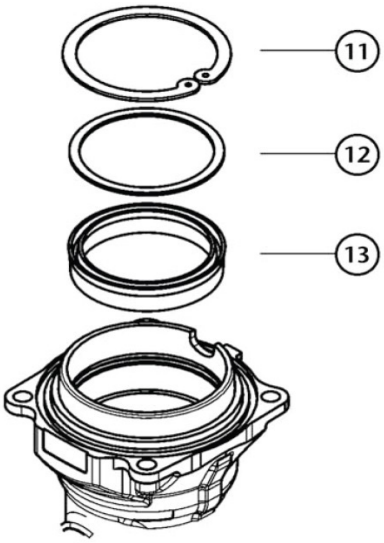
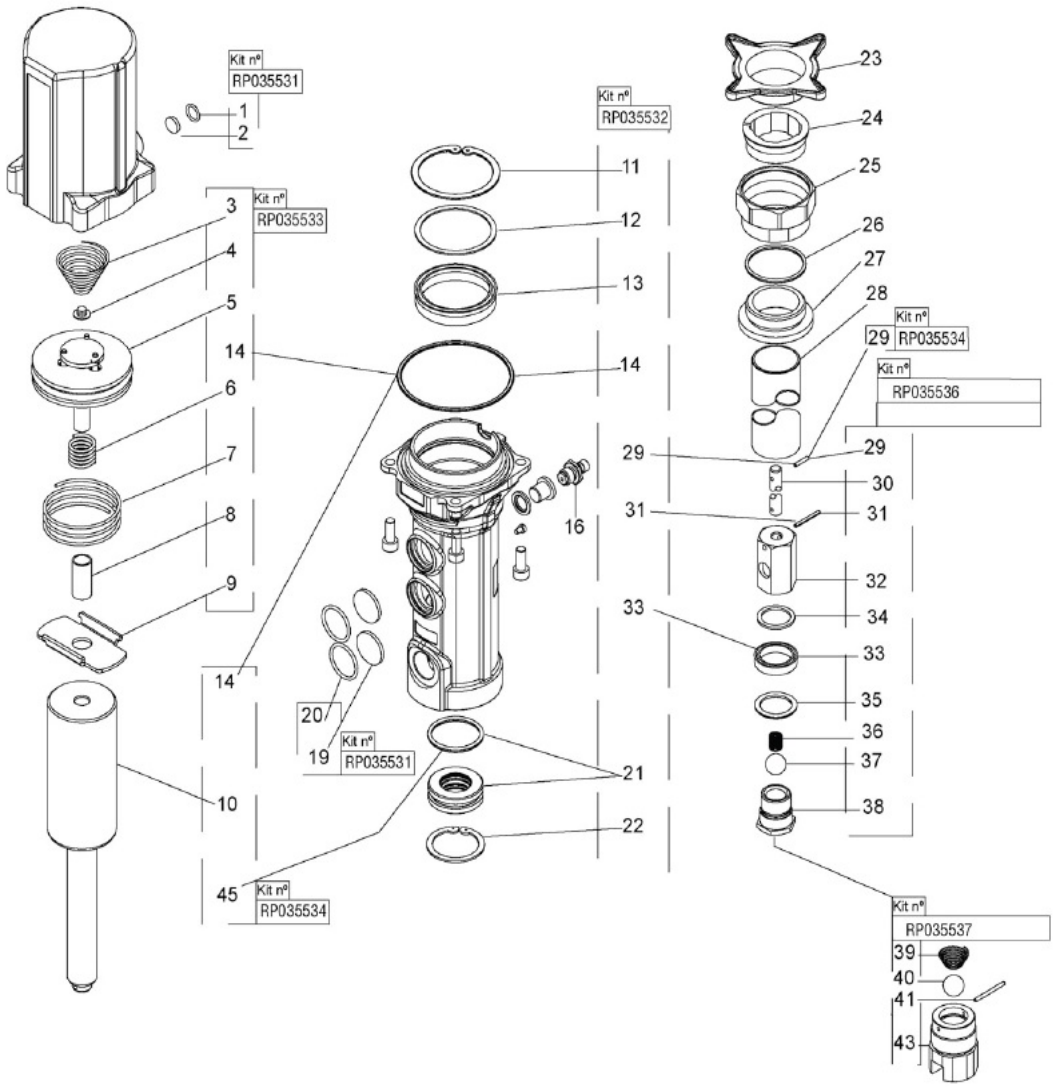


Fig. 10

Parts drawing / Dibujo de recambios / Vue éclatée



Parts drawing / Dibujo de recambios / Vue éclatée

Part N°/ Cod. Ref./ Art. Nr.	Pos.	Description	Descripcion
RP035531	1, 2, 19, 20	Muffler and filter kit	Kit silencioso y filtro
RP035532	11, 12, 13, 21, 22, 29, 31, 33, 42	Air and oil packing kit	Kit empaquetadura
RP035533	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 14	Major repair kit air motor	Kit reparación motor aire
RP035534	10,14,45	Major repair kit central bar	Kit vástago
RP035536	29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38	Piston kit	Kit pistón
RP035537	39, 40, 41, 42,44	Foot valve kit	Kit válvula de pie
RP002166	23,24,25	Bung Adapter	Bague de fixation

Nec. n°	Rep.	Description
RP035531	1, 2, 19, 20	Nécessaire silencieux et filtre
RP035532	11, 12, 13, 21, 22, 29, 31, 33, 42	Nécessaire garniture a ir et huile
RP035533	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 14	Nécessaire de réparation moteur pneumatique
RP035534	10,14,45	Nécessaire de réparation barre centrale
RP035536	29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38	Nécessaire piston
RP035537	39, 40, 41, 42,44	Nécessaire clapet de pied
RP002166	23,24,25	Bague de fixa tion

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY*

LEGACY MANUFACTURING COMPANY (“LEGACY”) warrants that this equipment will be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase, under normal use.* LEGACY’S sole obligation under this warranty is limited to replacing or repairing, free of charge, any equipment that proves to be defective under normal conditions and use according to the recommendations of LEGACY. To obtain repair or replacement, the equipment must be shipped to a LEGACY authorized Warranty and Service Center during the warranty period, transportation charges prepaid, with proof of date of purchase. In the event of repair or replacement, the warranty period shall not be extended beyond the original warranty period.

This warranty is extended to the original purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to normal wear items such as packings, seals, tips and filters, or to equipment damaged from accident, overload, abuse, misuse, negligence, faulty installation or abrasive or corrosive materials, or to equipment repaired or altered by anyone not authorized by LEGACY to repair and alter equipment. No allowance will be granted for any repairs or alterations made by a purchaser without LEGACY’S prior written consent.

LEGACY WILL BEAR NO OTHER EXPENSE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR AND MATERIAL COSTS (OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN) OF ANY KIND, AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY, IN LIEU OF ALL INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR ANY OTHER DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR NEGLIGENCE, IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT AS HERETOFORE DESCRIBED. THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED OF ANY KIND REGARDING ANY EQUIPMENT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE. IN NO CASE SHALL LEGACY BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY.

Unless modified in a writing, signed by both parties, this Limited Warranty is understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral or written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this Limited Warranty. Any action for breach of warranty must be commenced within twelve (12) months following the end of the warranty period.

* If this equipment contains a hose, the hose is warranted for ninety (90) days only. The remaining portions of this equipment are warranted for five (5) years, as described above. While necessary maintenance or repairs on your Legacy equipment can be performed by any company, we recommend that you use only authorized Legacy service centers. Improper or incorrectly performed maintenance or repair voids this warranty. Contact us at service@legacymfg.com or www.legacymfg.com for ordering, installation instructions.

GARANTÍA LIMITADA A CINCO AÑOS*

LEGACY MANUFACTURING COMPANY (“LEGACY”) garantiza durante un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de adquisición, y bajo condiciones normales de uso, que este equipo no tiene ningún defecto en sus materiales y mano de obra.* La única obligación de LEGACY según esta garantía se limita a substituir o reparar, sin costo alguno, cualquier equipo que se haya comprobado estar defectuoso bajo condiciones normales de uso según las recomendaciones hechas por LEGACY. Con el fin de reparar o substituir dicho equipo, el equipo deberá ser enviado a un Centro de Servicio y Garantía LEGACY autorizado durante el periodo de vigencia de la garantía, el costo de los fletes pagados, acompañado del comprobante de compra con la fecha de adquisición. En caso de una reparación o substitución, el periodo de garantía no deberá extenderse más allá del periodo original de su vigencia.

Esta garantía se le extiende solamente al adquiriente original y no es transferible. Esta garantía no le será pertinente a los artículos que normalmente se desgastan como lo son los empaques, sellos, casquillos y filtros, ni al equipo dañado a consecuencia de un accidente, sobrecarga, abuso, mal uso, negligencia, instalación defectuosa o los efectos de materiales abrasivos o corrosivos, ni al equipo reparado o modificado por cualquier persona ajena no autorizada por LEGACY para reparar o alterar dicho equipo. No se le otorgará ninguna concesión por concepto de ninguna reparación o alteración hecha por el adquiriente sin el previo consentimiento por escrito de LEGACY.

LEGACY NO SERA RESPONSABLE DE NINGUN OTRO GASTO, QUE INCLUYA MAS NO SE LIMITE A LOS COSTOS DE MANO DE OBRA Y MATERIALES (A EXCEPCION DE AQUELLOS ESPECIFICADOS EN LA PRESENTE) DE NINGUNA CLASE Y SU REMEDIO, COMO RESULTADO DE TODO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, CONSECUENCIAL O DE CUALQUIER OTRA INDOLE, QUE INCLUYE, MAS NO SE LIMITA A LOS DAÑOS POR NEGLIGENCIA Y SE LIMITARA A REPARARLO O SUBSTITUIRLO COMO SE HA DESCRITO Y DESCRIBIRA ANTERIORMENTE Y MAS ADELANTE. LAS GARANTIAS VIGENTES SUBSTITUYEN CUALESQUIERA OTRAS REPRESENTACIONES O GARANTIAS, EXPRESADAS O IMPLICITAS DE CUALQUIER INDOLE RELACIONADAS CON CUALQUIER EQUIPO, QUE INCLUYE, MAS NO SE LIMITA A LAS GARANTIAS IMPLICITAS EN SU MERCADOTECNIA Y ADECUACION PARA UN PROPOSITO O USO EN PARTICULAR. BAJO NINGUNA OTRA CIRCUNSTANCIA LEGACY SERA RESPONSABLE DE CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES TOMANDO COMO BASE EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTIA, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORIA JURIDICA.

Salvo que se modifique por escrito y firmado por ambas partes, esta garantía limitada deberá interpretarse como un convenio completo y exclusivo entre las partes, invalidando todo convenio previo, ya sea expresado o por escrito, y cualesquiera otras comunicaciones entre las partes que estén relacionadas con el asunto sujeto a esta garantía limitada. Cualquier acción o incumplimiento de la garantía deberá darse por iniciada(o) dentro de los doce (12) meses posteriores al término del periodo de la garantía.

* Si este equipo está equipado con una manguera, la vigencia de la garantía de la manguera será solamente de noventa (90) días. El resto de los componentes de este equipo se garantizan durante cinco (5) años, como se indicó anteriormente. Comuníquese con nosotros a service@legacymfg.com o a través de www.legacymfg.com si desea obtener instrucciones para pedidos e instalaciones.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS*

La société LEGACY MANUFACTURING COMPANY (« LEGACY ») garantit que, dans des conditions normales d’utilisation, ce matériel sera exempt de vice de matière et de fabrication pour une période de 5 (cinq) ans à partir de la date d’achat*. En vertu de la présente garantie, la seule obligation de la société LEGACY se limite à remplacer ou à réparer gratuitement le matériel se révélant défectueux à la suite d’une utilisation normale, effectuée dans des conditions normales et conformément aux recommandations de la société LEGACY. Pour toute réparation ou remplacement, le matériel doit être expédié pendant la période de garantie à un centre de service sous garantie agréé par la société LEGACY et doit accompagné d’une preuve de la date d’achat, les frais de transport ayant été prépayés. En cas de réparation ou de remplacement, la période de garantie n’est pas prolongée au-delà de la période de garantie originelle.

La présente garantie ne s’applique qu’à l’acheteur originel et n’est pas transférable. La présente garantie ne s’applique pas aux éléments sujets à une usure normale, tels que les garnitures, les joints, les embouts et les filtres, ni au matériel endommagé à la suite d’un accident, d’une surcharge, d’une utilisation abusive, d’une utilisation incorrecte, de négligence, d’une installation incorrecte, de l’action de matières abrasives ou corrosives, ni au matériel réparé ou modifié par quiconque non agréé par la société LEGACY pour la réparation et la modification du matériel. Aucune indemnité ne sera prise en compte pour une réparation ou modification effectuée par un acheteur en l’absence d’une autorisation écrite préalable de la société LEGACY.

LA SOCIÉTÉ LEGACY NE SERA SUJETTE À AUCUNE AUTRE DÉPENSE DE QUELLE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ET SANS CE CETTE LISTE SOIT LIMITATIVE, AUCUN FRAIS DE MAIN-D’OEUVRE OU DE MATIÈRE (AUTRE QUE CEUX QUI SONT INDIQUÉS DANS LES PRÉSENTES), ET VOTRE SEUL RECOURS, AU LIEU ET PLACE DE TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS, DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU AUTRES, SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DÉCRITS CI-DESSUS. LES GARANTIES DÉCRITES CI-DESSUS SONT FOURNIES AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE DÉCLARATION OU GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, DE QUELLE QUE NATURE QU’ELLE SOIT, CONCERNANT TOUT MATÉRIEL, Y COMPRIS ET SANS QUE CETTE LISTE SOIT LIMITATIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D’ADAPTATION À UN OBJECTIF OU USAGE PARTICULIER. EN AUCUN CAS LA SOCIÉTÉ LEGACY NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES-INTÉRÊTS, DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX D’AUCUNE SORTE SUR LA BASE D’UNE INOBSERVATION DE GARANTIE, D’UNE RUPTURE DE CONTRAT, D’UNE NÉGLIGENCE, D’UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE.

Sauf en cas de modification par écrit signée par les deux parties, la présente garantie limitée constitue l’accord complet et exclusif entre les parties, et remplace tout autre accord verbal ou écrit précédent, et toute autre communication entre les parties relative au domaine couvert par la présente garantie. Tout recours pour l’inobservation d’une garantie doit être intenté dans les 12 (douze) mois suivant la fin de la période de garantie.

* Si ce matériel comprend un tuyau flexible, celui-ci n’est garanti que pour 90 (quatre-vingt-dix) jours. Les autres éléments de ce matériel sont garantis pour 5 (cinq) an conformément aux stipulations ci-dessus. Si l’acheteur remplace un tuyau flexible sur ce matériel par un autre non fabriqué par la société LEGACY, la garantie applicable à tout le matériel devient NULLE et NON AVENUE. Pour des instructions concernant la commande et l’installation, veuillez nous consulter à l’adresse service@legacymfg.com ou www.legacymfg.com.